

Zmluva o dielo podľa autorského zákona č. 1/2024

uzatvorená v zmysle ust. § 91 a nasl. Zákona č.185/2015 Z. z. Autorský zákon

Zmluvné strany

Objednávateľ: **Západoslovenské múzeum v Trnave**
Múzejné námestie č. 3
918 09 Trnava
Zastúpené: doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD., riaditeľka múzea
IČO: 36087017
DIČ: 2021535450
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK31 8180 0000 0070 0049 1075
Kontakt: Mgr. Lucia Duchoňová, 033/5917324, 0902 917675
duchonova.lucia@zsmuzeum.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor: **PhDr. Jozef Pecina**

Dátum narodenia:

Ročné číslo:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „autor“)

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o vytvorení diela a o udelení licencie na jeho používanie (ďalej len „zmluva“).

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Dielom sa na účely tejto zmluvy rozumie: **preklad textov do anglického jazyka do expozície Dejiny Trnavy.**
2. Odmenou za vytvorenie diela sa na účely tejto zmluvy rozumie peňažná pohľadávka autora voči objednávateľovi vo výške stanovenej v čl. III. Tejto zmluvy, ktorá predstavuje primeranú odplatu autora za vytvorenie diela a poskytnutie licencie.
3. Licenciou sa na účely tejto zmluvy rozumie súhlas autora udelený objednávateľovi na použitie diela a oprávnenie objednávateľa dielo používať v rozsahu a za podmienok ďalej upravených v tejto zmluve.

Článok II.

Termín plnenia

1. Autor sa zaväzuje zhotoviť dielo uvedené v č. I. tejto zmluvy do **29.2.2023.**

Článok III.

Cena diela a platobné podmienky

1. Autor a objednávateľ sa dohodli na cene diela a poskytnutí licencie: **1 383,20** (slovom *jedentisícristoosemdesiatti eur dvadsať centov*), (98,8 normostrán, 1 normostrana 14,- eur).
2. Z ceny diela objednávateľ odvedie zrážkovú daň vo výške 19 % v zmysle §43 ods.3 písm. h) zákona o dani z príjmov č. 595/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške **262,81 EUR**.
3. Cena diela bude po zrazení zrážkovej dane, vo výške **1 120,39 EUR** vyplatená na účet autora, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 dní od odovzdania diela objednávateľovi.

Článok IV.

Licencia

1. Udelenie výhradnej licencie zahŕňa použitie uvedeného diela akýmkoľvek spôsobom na akékoľvek účely, najmä však na propagačné, publikačné, na bádanie tretím osobám, na poskytnutie diela do elektronickej databázy a na zverejnenie na webových stránkach nadobúdateľa.
2. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela na časovo neobmedzenú dobu.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou formou a po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Autor sa zaväzuje splniť požadovanú prácu v dohodnutom termíne, podľa odborných znalostí a odborných postupov určených na takto zadaný predmet zmluvy samostatne, na vlastnú zodpovednosť.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Trnave, dňa 19.2.2024

V Trnave, dňa 19.2.2024

.....
objednávateľ

.....
autor